



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

ପ୍ରଥମ ପଢ଼ାବହି

✎ Lindiwe Matshikiza

✉ Meghan Judge

✎ ନମଢ଼ିଆ Dabruk, ସିନିଆଲିଆ Patrick

Dowd, ଛୁଇଁକିରାମାଲିକା Chusang

Sonam Rinchen



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ପ୍ରଥମ ପଢ଼ାବହି



✎ Lindiwe Matshikiza

✉ Meghan Judge

✎ ନମଢ଼ିଆ Dabruk, ସିନିଆଲିଆ Patrick

Dowd, ଛୁଇଁକିରାମାଲିକା Chusang

Sonam Rinchen

॥ 3

ପ୍ରଥମ ପଢ଼ାବହି



ཐག་རིང་པོ་ན་གཟུགས་བརྟན་ཁྱད་མཚར་པོ་ཞིག་  
ཡོང་གི་ཡོད་ལ། དེ་དང་པོ་མཐོང་མཁན་ནི་སུ་མོ་ཚུང་  
ཚུང་ཞིག་རེད།

བཟུགས་བརྒྱུ་དེ་ལག་ཉེ་བར་བསྐབས་པ་དང་། ལུ་མོ་  
 ཚེར་ཚེར་དེས་གཟུགས་བརྒྱུ་དེ་གི་ཚིག་ལ་ཕྱི་ལྟོ  
 བས་བཞི་ལྷན་མེད་ཅིག་ཡིན་པ་ལས་པ་རེད།





བྱ་མོ་རྒྱུང་རྒྱུང་དེ་རྒྱུང་ཙམ་ངོ་གཞོངས་པ་རེད། ཡིན་  
 བཤེད། མོས་སློ་ཁོག་ཆེན་པོའི་ངང་ནས་བྱད་མེད་དེའི་  
 ལམས་ལ་ཕྱིན་པ་རེད། སྐབས་དེར་མོའི་གྲོགས་པོ་  
 ཚོས། “བྱད་མེད་འདི་ང་ཚོའི་མཉམ་ཏུ་ལམས་དགོས།  
 ང་ཚོས་ཨ་མ་དང་ཕུ་བུ་གཉིས་ཀར་རོགས་པ་བྱེད་  
 དགོས།” ཅེས་ཐག་བཅད་པ་རེད།



ଧୂଳି ମିଳିବି ଧୂଳି ଧୂଳି ଧୂଳି ଧୂଳି ଧୂଳି ଧୂଳି ଧୂଳି ଧୂଳି  
ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି  
ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି  
ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି ଝିଲି





ཕུ་གུ་དེ་སྐྱེས་མ་ཐག་མི་ཚང་མ་ཉ་ལས་ནས། གནམ་  
 ལ་མཚོང་བཞིན་ཕྱི་རུར་བྱེད་ཞོད། “བོང་ཕུག་ཅིག་  
 ཞི་……” ཅེས་བཤད།



དེ་ནས་བརྒྱུང་བོང་ཕུག་རྒྱུང་རྒྱུང་དེ་ཁོ་རང་གི་ཨ་མའི་  
 མཉམ་དུ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཤིང་། ཁོང་གཉིས་ཀས་ཕན་  
 ཚུན་ལ་རྒྱས་ལོན་ལེགས་པོ་བྱེད་བཞིན་འཚོ་བ་སྦྱིད་  
 པོ་ཞིག་རོལ་བ་རེད། ག་ལེར་བྱས་ནས་ཁོ་གཉིས་ཀའི་  
 མཐའ་ལའོར་དེ་ལ་བྱིམ་ཚང་གཞན་པ་མང་པོ་གཞིས་  
 ཆགས་ཏེ། སྐད་ཆ་བཤད་རོགས་དང་ཅེད་མོ་ཅེས་  
 རོགས་ཡང་མང་པོ་ཡོད་ནས་འཚོ་བ་སྦྱིད་པོ་ཆགས་







དེ་ནས་བྱུང་མེད་དེར་རོགས་པ་བྱེད་མཁན་མེད་པར་  
 གཅིག་པོར་ལྷག་པ་དང་། མོས་རང་གི་ཕུ་གུ་བྱུང་  
 མཚར་པོ་འདི་ལ་ཅི་ཞིག་བྱེད་དགོས་ན་བསམ་པ་  
 དང་། ད་ནི་ག་རེ་བྱེད་དགོས་པ་ཡང་མ་ཤེས་པ་རེད།



མཐའ་མ་དེར་བོང་ཕུག་གིས་ཁོ་རང་གིས་ག་རེ་བྱེད་  
 དགོས་པ་ཤེས་པ་རེད།



མཐུན་མ་དེད། མོའི་སེམས་ལ་སྤྲུལ་གྱི་དེ་ཡག་པོ་ཡོད་ན་  
འདྲ། མེད་ན་འདྲ། མོ་རང་གི་སྤྲུལ་གྱི་ཉེ་དུ། མོ་རང་སྤྲུ་  
གྱི་དེའི་ཨ་མ་ལ་དེ་མ་ཡིན་པ་དེས་ལེན་གྱིས་པ་རེད།



སྤྲུལ་པ་དེ་དང་ཁྱོད་ཀྱི་མེད་པ་ལྟར་ལྟོས་ཀ་གཤམ་  
མོར་ཆ་མེད་དེ་སྤྲུལ་བ་རེད།





ད་ནི་བོང་ལྷུག་དེར་འགྱུར་བ་ཆེན་པོ་མ་སོང་བར།  
 འདི་ལྟར་རྒྱང་རྒྱང་བྱས་བསྐྱད་པ་ཡིན་ན་གཅིག་བྱས་  
 བ་སྐྱོན་ཡོད་ཀྱི་མ་རེད་དེ། ཡིན་ནའང་། བོང་ལྷུག་དེ་  
 ཆེ་ནས་ཆེ་སྟེ་སོང་སྟེ་མཐའ་མར་ཨ་མ་དེའི་རྒྱབ་ལ་  
 འཁྱུར་ས་མི་འགོ་བར་ཆགས་པ་རེད། ཁོ་རང་གིས་  
 ཐབས་ཤེས་ག་རེ་འཐེན་པ་ཡིན་ནའང་། ཁོ་རང་མི་  
 དང་གཅིག་པ་གཅིག་རྒྱང་ཞིག་ཆགས་མ་ཐུབ། ཁོ་



རི་བོ་མཐོན་པོ་དེའི་རྩེ་མོ་དགུང་ལ་རྒྱག་བསྐྱད་ཡོད་  
 ལ། ཁོ་རང་གཉིས་ཡར་རི་རྩེར་བསྐྱེབས་རྗེས་སྤྱིན་པའི་  
 བྱང་ནས་གཉིད་ལ་ཤོར་བ་རེད། བོང་ལྷུག་གི་མི་ལམ་  
 བྱང་ལ་ཁོའི་ཨ་མ་ན་ནས་ཁོ་རང་སྐད་གཏོང་གི་ཡོད་  
 པ་གོ་བ་དང་། ཁོ་གཉིད་སད་དུས་.....

ཞེན་པ་ཞིག་པ་ཀླན་པོ་དེས་པོ་ཕྱག་ལ། ཁོ་རྩི་  
 པོ་མཐོན་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་དེའི་ཕྱི་ལ་དེ་ལྟར་བཟུང་རྟོགས་



པ་རེད།

འདྲ་ཞིག་ལ་དེ་ལྟར་ཞུས་པར་ཆད་པོ་ཡོད་  
 བྱུང་། མཚམས་རེ་མཚམས་པོར་ཕྱི་དེ་ལ་བོད་ལུ་  
 བཞུགས་པའི་ཚོས་ལས་ཀ་ག་རེ་ལས་པའི་ལས་བཟུགས་





བོང་ཕྱུག་དེས་ག་རེ་བྱེད་དགོས་མ་ཤེས། ཁོ་རང་ཁོང་  
 ཁོ་ལངས་པ་རེད། ཁོས་འདི་བྱེད་མ་ཐུབ། དེའང་བྱེད་  
 མ་ཐུབ། ཁོ་འདི་འདྲ་ཞིག་ཆགས་མ་ཐུབ། གཞན་པ་དེ་  
 འདྲ་ཞིག་ཀྱང་ཆགས་མ་ཐུབ། ཁོ་རང་བད་དེ་ཁོང་ཁོ་  
 ལངས་ཏེ། ཉི་མ་གཅིག་ལ་ཁོས་སོ་སོའི་ཨ་མ་ལ་རྟོག་  
 བྱུག་གཞུས་ནས་སར་རྟོག་པ་རེད།

བོང་ཕྱུག་དེ་ཀན་པོ་དེའི་མཉམ་དུ་བསྐྱད་ཅིང་། ཀན་  
 པོ་དེས་ཁོ་རང་ལ་མི་ཚེ་སྐྱེལ་སྤངས་ཀྱི་ཐབས་ཤེས་  
 འདྲ་མི་འདྲ་བསྐྱབས་ལ། བོང་ཕྱུག་གིས་ཁར་ཉན་པོ་  
 བྱས་ནས་སློབ་སློབ་བྱས་པ་རེད། ཀན་པོ་དེས་ཀྱང་  
 བོང་ཕྱུག་གི་འགྲམ་ནས་ག་རེ་ཡིན་ནའང་སྤངས་པ་  
 རེད། ཁོ་རང་གཉིས་ཀྱིས་ཕན་ཚུན་ལ་རོགས་པ་ཡག་  
 པོ་བྱས་ཤིང་མཉམ་དུ་གད་མོ་བགད་པ་རེད།



ལ་ལ་རྒྱ་སྤྱོད་གྲུབ་ཀྱིས་རྗེས་འགྲུབ་ལ་ཕྱོད་སྲིམ་པ་རེད།  
རང་ཕྱོད་སེལ་མཁུག་རྩིང་ཞིག་ལ་ཕྱོད་སྲིམ་པ་རེད།



ཕྲ་ཕྱག་དྲ་གཉིད་སྔར་དུས་མི་ཚེས་དྲི་མེད་ཅིག་ཁོ་རང་གི་  
འགྲམ་ཁ་ཡངས་དེ། ཁོ་ལ་བཤམ་བཤམ་དྲོད་ལ། ཁོ་  
རང་གིས་ཕྱིར་ཐོབ་པ་དེའི་མིག་གི་བར་ལ་ལྷ་སྐབས་  
ལྡོ་བདེ་བོ་དང་རྟོག་ཙམ་སྤྱིད་པ་དང་ཞིག་ཚོར་པ་རེད།



རིལ་ལང་ཞིག་བྱས་ནས་གཉིད་ཁྱུག་གཉིད་ཁྱུག་སྡོད་  
 སྐབས་མི་ལམ་ཞེད་སྤང་ཚ་བོ་མིས་པ་རེད།

ཁོ་རང་བྲོས་བྲོས་ནས་ངལ་གསོ་བྱེད་སྐབས། དགོང་མོ་  
 བྱག་ཁྱུང་ཆགས་བསྐྱད་ཡོད་ལ། བོང་ལྷུག་དེས་ད་ནི་  
 གང་ལ་འགྲོ་དགོས་པ་མ་ཤེས་པ་རེད། “བོང་……  
 བོང་……” ཁོ་རང་གིས་ལྷན་ནས་བྱང་ལ་སྐད་ཆེན་པོ་  
 མ་བརྒྱབ་པར་མིག་ཚུ་བརྟོན་པ་རེད། “བོང་བོང་……”  
 བྱག་ཁྱུང་ནང་ནས་ཁོ་རང་གི་སྐད་ཕྱིར་བྲོས་ཡོང་བ་  
 རེད། ད་ནི་ཁོ་རང་གཅིག་པོ་ལྷུག་པ་རེད། ཁོ་རང་རིལ་